



BILAN 2016

RÉGINE CHOPINOT **CORNUCOPIAE**
THE INDEPENDENT DANCE

APPROFONDIR les relations, les diversifier,
ÉLARGIR le cercle au Département et à la
Région – RENOUER les liens avec le paysage
national et international.

PÉRENNISER ce qui émerge à Toulon tout
en amplifiant le champ des actions sur le
territoire PACA.

Les créations de piécette et de
PACIFIKMELTINGPOT – 2 formats
complémentaires – constituent des éléments
importants pour reconquérir une visibilité
accrue dans l'espace chorégraphique de la
diffusion nationale et internationale.

À TOULON ET DANS LE VAR

ART CHORÉGRAPHIQUE ET SOCIÉTÉ, 3 PROJETS DISTINCTS ET COMPLÉMENTAIRES TRANSMISSION - RECHERCHE - CRÉATION

L'ensemble du projet Art chorégraphique et Société est imaginé, porté par Régine Chopinot – Cornucopie avec l'aide et la complicité de **Line Cathelain**, directrice du Centre social et culturel Toulon, de **Djamila Guemmoud** – Maison pour tous de St Jean du Var – et d'**Anne Robert** du CAAA de Toulon. Des contacts sont actuellement en cours avec d'autres structures toulonnaises et varoises. Avec le soutien du service Politique de la Ville de Toulon.

12 ATELIERS « SUR MESURE »

Avec les femmes en alphabétisation, sur une durée de 6 mois – 14h30 à 16h – Place de la Visitation, Musée d'Art et Le port des créateurs à Toulon.

Une première session de ces ateliers a été réalisée de novembre 2014 à mai 2015. Une seconde session s'est effectuée de novembre 2015 à avril 2016. Elles ont été ponctuées par des rencontres au **Musée d'Art de Toulon**, à l'**Espace d'Art le Moulin de La Valette-du-Var**, au **CNCDChâteauvallon** et au **Cinéma Le Royal** de Toulon. Une troisième session commence le 6 octobre 2016 et ira jusqu'à fin avril 2017. L'oralité et le mouvement sont inextricablement liés et prennent la forme du jeu avec les participantes.

La pensée orale forge son chemin avec la parole comme une improvisation en danse ... Elle se met en mouvement, activée par les sens en éveil, la vue bien sûr mais aussi l'ouïe, l'odeur, le toucher. ... J'ai aiguisé ce qu'on nomme la proprioception, un élément essentiel que je perfectionne encore aujourd'hui dans mon travail de création et de transmission chorégraphique. « La proprioception est reliée à une structure nerveuse périphérique assurant la sensibilité des os, des muscles, des tendons et des articulations. C'est une sensibilité du système nerveux aux informations sur les postures et les mouvements. » (Dictionnaire Larousse).

Aller vers l'autre fut d'emblée relié à quelque chose de positif. Ce goût pour la liberté, le déplacement, l'écoute de l'autre, sans peur. Associées, la répétition, la régularité et la durée se transforment en clef de voûte de la transmission orale. La connaissance, la révélation de soi à l'autre et au monde passent par l'expérience. Les contenus développés s'axeront principalement par un travail sur les directions, sur les repères temporels, les verbes d'actions, l'inventaire et la prise de conscience de l'anatomie.

UNE SEMAINE « SUR MESURE »

Avec les femmes en alphabétisation et en apprentissage de la langue française – 4 jours de 10h à 15h.

Approfondir le travail de recherche et de partage sur une durée et une continuité resserrées.

- Développer l'articulation « percevoir-inventorier-parler-crée » dans le cadre de cette pratique artistique.
- Développer une acquisition plus importante et plus affinée de la langue française des participants par la pratique de la danse.
- Développer la relation entre l'invention gestuelle et l'affinement du langage.
- Développer un confort d'expression corporelle et langagière entre tous les membres du groupe.

Les résultats attendus liés au projet sont :

- augmenter l'amplitude du corpus langagier des participants.
- amener ce public, dit éloigné, à fréquenter les équipements culturels du territoire et en particulier à bénéficier des dispositifs de médiation existants.
- lever l'insécurité linguistique en tant qu'elle constitue un frein à l'intégration.
- amener les participants dans une démarche de réassurance à s'inscrire par la suite dans un processus d'apprentissage à moyen terme et à sanctionner ce changement par le passage d'un diplôme de langue française (DILF ou DELF A1).

- Une première session a eu lieu du 23 au 27 mai 2016 dans un studio du CNCDChâteauvallon d'Ollioules.

12 ATELIERS « LA FORCE DE LA PAROLE »

Pour les nouveaux arrivants de Toulon, sur une durée de 6 mois.

- De 14h30 à 16h du 7 octobre 2016 jusqu'à fin avril 2017 – Le port des créateurs de Toulon

Il y a insécurité linguistique lorsque les locuteurs considèrent leur façon de parler comme peu valorisante et ont en tête un autre modèle, plus prestigieux, mais qu'ils ne pratiquent pas (Louis-Jean Calvet, 2009, 6^e éd. La sociolinguistique, QSJ, p. 47). Cette pédagogie qui met l'accent sur l'oralité et le mouvement favorise la prise de conscience du corps mais aussi de la langue en tant qu'elle est à la fois le langage d'une communauté partagée et ce qui permet de dire sa singularité. Elle permet de travailler à la diminution du sentiment d'insécurité linguistique des participants.

Avec **Jean-Baptiste Warluzel** vidéaste. Réalisation d'un film documentaire.

CHERCHEUR-E UNIVERSITAIRE

Au travers du CRI PACA, des contacts sont en cours pour trouver un-e chercheur-e, pour documenter ce travail, faire émerger grâce à son expertise les lignes de force de l'expérimentation, participer à l'évaluation et questionner sa reproduction.

À TOULON ET DANS LE VAR

CNCDC – CHÂTEAUVALLON WORKSHOP - PÉDAGOGIE

Cours ouverts et ateliers de recherche chorégraphique.

Depuis 2014, une régularité s'instaure avec le CNCDC, répondant à un réel besoin du milieu de la danse, tant amateur que professionnel, un cinquième rendez-vous est organisé pour l'année 2016. En direction des danseurs du Département et de la Région, quel que soit leur style de prédilection, ainsi qu'à toute personne engagée dans une pratique corporelle et/ou dans la production d'actes artistiques. Une trentaine de participants. Gratuit.

- Du 13 au 17 juin 2016

LES JEUDIS MATIN DU COSEC LA VALETTE-DU-VAR RECHERCHE - TRANSMISSION

L'expérience se renouvelle pour une seconde et troisième édition, un lieu de danse disponible avec régularité et sur la durée. Atelier de recherche chorégraphique animé par Régine Chopinot, ouvert à toutes personnes désirant y participer. Gratuit.

- D'octobre 2015 à juin et de septembre 2016 à juin 2017 tous les jeudis matins de 9h30 à 13h

LIGNE DE FORCE, LIGNE DE FOND LITTÉRATURE - CONFÉRENCE

2 rencontres avec Régine Chopinot à la Bibliothèque municipale de Toulon. À la frontière de la performance et de la « master class », la chorégraphe Régine Chopinot, à l'aide d'un montage vidéo alternant des extraits de ses pièces phares, témoigne et donne des éclairages sur sa démarche artistique en lien avec les lectures et les auteurs qui ont nourri ses créations. Suivi d'un échange avec le public.

- Chapitre 1 : 1981 - 1997 le jeudi 4 octobre 2016 – 18h30/20h30
- Chapitre 2 : 2000 - 2015 le jeudi 29 novembre 2016 – 18h30/20h30 (Bibliothèque municipale, 113 Boulevard Maréchal Leclerc – 83000 Toulon)

L'OREILLE DES LIEUX – 2015/2017 LA VALETTE-DU-VAR TRANSMISSION – PÉDAGOGIE

PROJET ÉPHÉMÈRE INITIÉ PAR RÉGINE CHOPINOT/CHORÉGRAPHE SUITE À LA RENCONTRE EN 2014 AVEC ISABELLE BOURGEOIS ET SON ÉQUIPE, REGARD POLITIQUE ET ESSENTIEL SUR LA PLACE DE L'ART DANS LA SOCIÉTÉ.

Avec l'école primaire Jules Ferry et **Madame Christel Ellena**, donner suite avec les enfants de CP, 6 ateliers sur le premier semestre 2016.

Avec le collège Henri Bosco, renouer pour une seconde édition de 6 ateliers avec les élèves de **Madame Sandrine Hutchinson**, professeur de musique – sur le premier semestre 2016.

Avec le collège Alphonse Daudet et **Madame Muriel Pigeard**, option cinéma, inaugurer une nouvelle relation sur le regard cinématographique en danse avec 8 ateliers répartis sur l'année scolaire 15/16 avec sa classe de 4^{ème}.

Renouveler la belle expérience des « Jeudis du COSEC » – salle Valeska – tous les jeudis de 9h30 à 15h, atelier de danse ouvert aux danseurs professionnels et amateurs du 1^{er} octobre 2015 à fin juin 2016. De septembre 2016 à mai 2017.

Filmer avec Jean-Baptiste Warluzel – artiste-vidéaste – et programmer les films réalisés tout au long de l'année 2016. Le témoignage filmé de chacune de ces expériences in situ est un point fort du travail sur la cité. « Petits et Grands » une soirée avec la présentation d'un documentaire sur le travail des enfants de l'école primaire Jules Ferry, des élèves du collège Henri Bosco et de Daudet, en présence de leurs parents.

- Répétitions publiques en présence de 3 classes valettoises lors de la création de piécette à l'Espace d'art Le Moulin les 27 et 28 janvier 2016
- Projection et rencontre publique le 3 juin 2016 à 16h avec le soutien du cinéma Henri Verneuil.

Vidéo
<https://vimeo.com/171649083>

DANSEURS/CHORÉGRAPHERS À TOULON

Une utopie joyeuse à Toulon – Var

« Toulon et le Var dansent depuis belle lurette et il est temps de lui donner une réelle place publique ... »

Avec les plus grands chorégraphes accueillis à Châteauvallon depuis les années 70, l'incroyable transmission sur le terrain d'enseignants passionnés formant un terreau d'amateurs éclairés, le travail de **Pascal Montrouge** désormais à La Réunion, la présence de **Frank Micheletti** et **William Petit** depuis 20 ans, les choix de **Régine Chopinot** en 2011, de **Simonne Rizzo** en 2013, de **Sébastien Ly** en 2014 et **Romain Bertet** de vivre aujourd'hui et de travailler ici, sur ce territoire est un signe manifeste fort, singulier, exceptionnel.

Au travers de toutes nos expériences réunies, nos points communs, nous sommes prêts à nous engager, ensembles, et convaincre nos tutelles de la nécessité d'un lieu public de création, de recherche, de répétitions, de partage à Toulon.

Aujourd'hui, du lien, toute la société en a un réel besoin, plus que jamais ! Les danseurs ont à cœur de relier. Ce sont des relieurs, des liens vivants actifs. De tout temps, ces artistes sont dans le partage, dans le collectif, dans l'ouverture aux autres disciplines : musique, lumière, vidéo, scénographie, costumes, arts plastiques. Ils sont les rois pour faire bouger les frontières de toutes sortes, ils aiment que ça bouge et que ça reste vivace. Ils sont doués pour ça !

Chacun de nous a une histoire particulière et affective avec Toulon. Nous sommes tous amoureux de cette cité portuaire. Toulon est une ville incroyablement belle ; il n'y a qu'à se balader dans la ville pour se rendre compte de l'énorme chantier de transformation en cours. Toulon est en mouvement, nous voulons y contribuer. Cinq chorégraphes, 3 générations,

EN RÉGION PACA

2 femmes et 3 hommes, Simonne, Sébastien, Romain, William et Régine, se sont instinctivement réunis pour rêver d'un lieu Danse à Toulon.

Politiquement, nous avons conscience qu'il y a urgence ! Nous sommes prêts à échanger, réfléchir et voir comment réaliser un lieu Danse à Toulon ! »

RC août 2015

- Carte blanche à l'utopie joyeuse invitée par l'Hôtel des Arts de Toulon pour la Nuit Européenne des Musées. Le 21 mai 2016 de 18h à 24h – 800 spectateurs

PIÉCETTE DIFFUSION

Partition rythmique danse, voix et percussion, une chorégraphie de **Régine Chopinot**. « piécette » est un travail sur l'écoute, le plaisir du dialogue, le jeu. **Simonne Rizzo**, remarquable danseuse de précision et de beauté partage le plateau avec **John Bateman** à la présence énigmatique et performative. Ils sont accompagnés par **Curro Escalante Vargas**, percussionniste, au talent brut et virtuose.

Danse : Simonne Rizzo et John Bateman
Percussions : Curro Escalante Vargas
Lunettes : Grégory Granados
Durée : 30 minutes
Production : Cornucopiae – the independent dance
Co-production : Ambassade de France et le Centre Culturel Kirchner de Buenos Aires – Argentine.
Avec le soutien du CNCDC Châteauevallon.

- Le jeudi 28 janvier 2016 à 19h et 20h à l'Espace d'art – Le Moulin – La Valette-du-Var

« Diptyque » : piécette + installation vidéo de Jean-Baptiste Warluzel en ouverture du Festival a-part des Baux-de-Provence.

- Le 17 juillet 2016 à 20h30 Carrières de lumière des Baux-de-Provence
- Les 2 et 3 décembre 2016 à 18h30 Hôtel des Arts de Toulon

Vidéo
<http://www.cornucopiae.net/films>

« EVERY DAY » FILM DOCUMENTAIRE PROJECTION

« every day » est un film documentaire restituant les toutes dernières séances de recherche et de création de PACIFIK-MELTINGPOT, enregistrées au Japon en septembre 2015. Régine Chopinot et Jean-Baptiste Warluzel ont privilégié les moments où le geste de caméra dialogue étroitement avec celui des enjeux de la situation chorégraphique. Il se présente sous la forme d'un huis clos effaçant tous repères objectifs de temporalité et de localisation dans lesquels l'action s'opère.

De façon réflexive et en parallèle au déroulement initial de la situation, le montage suggère l'absence de hiérarchie entre le chorégraphe et les interprètes, déjouant ainsi l'autorité communément admise.

- Le 22 avril 2016 à 18h30 Institut de l'image d'Aix-en-Provence
- Les 17 et 18 septembre 2016 Hangar des Salins d'Hyères – Journées Européennes du Patrimoine
- Le 16 novembre 2016 Théâtre de L'ouille – Avignon
- Le 24 novembre 2016 Cinéma Henri Verneuil – La Valette-du-Var

Vidéo
<http://www.cornucopiae.net/video/every-day.html>

NATIONAL PARIS TOULOUSE ÉVREUX

MAISON DES ARTS SOLANGE BAUDOUX D'ÉVREUX RECHERCHE – CRÉATION

Atelier Laboratoire : un projet de la Maison des Arts à Évreux et de Régine Chopinot – Cornucopiae. Projet initié en octobre 2014, se poursuit sur l'année 2015 et 2016. Avec les élèves et enseignants de la Maison des Arts Solange Baudoux, ceux du Conservatoire et des danseurs/chorégraphes de la région, **Cécile Marical** enseignante à la Maison des Arts /artiste plasticienne, **Alexandre Gbeblewo** /danseur et chorégraphe / Cie Lexanto et **Mathilde Laot** /danseuse et chorégraphe / Cie Ballet Willy Max. **Curro Escalante Vargas** aux percussions.

- Du 17 au 21 décembre 2016
- Présentation le 21 décembre 2016

« ... EXQUIS #4 ... »

ISDAT À TOULOUSE TRANSMISSION - CRÉATION

Re-création du projet exquis pour jeunes artistes avec 21 danseurs et musiciens de l'Institut Supérieur Des Arts de Toulouse du 5 au 9 décembre 2016.

Placé sous le signe de ce qui est « exquis », se révèle un support joyeux et fructueux pour vivre l'aventure du transdisciplinaire, ce qui traverse, ce qui nous traverse afin de se mettre à l'écoute de soi et de l'autre. Pièce ouverte inspirée par les jeunes artistes qui seront à même de prendre notre relais en musique, chant et danse ! En toute confiance et belle légèreté pour le plaisir des oreilles et des yeux. Mettre à disposition des jeunes artistes toute une caisse à outils, très concrets, comme écouter, jouer avec son poids et le poids de l'autre, repérer l'espace et s'y placer, trouver toutes les articulations du corps pour le mobiliser selon certains moteurs, s'amuser avec les rythmes binaires et ternaires pour composer des leitmotifs, activer l'imaginaire avec un vocabulaire imagé, donner les bons supports pour avancer et construire presque sans s'en rendre compte.

- Le 9 décembre 2016 à l'ISDAT à Toulouse
Présentation publique en avril à l'Auditorium St Pierre des Cuisines (Toulouse)

Vidéo
<https://vimeo.com/133125266>

PIÉCETTE AU FESTIVAL SIGNES D'AUTOMNE REGARD DU CYGNE – PARIS

Partition rythmique danse, voix et percussion, une chorégraphie de **Régine Chopinot**. « piécette » est un travail sur l'écoute, le plaisir du dialogue, le jeu. **Simonne Rizzo**, remarquable danseuse de précision et de beauté partage le plateau avec **John Bateman** à la présence énigmatique et performative. Ils sont accompagnés par **Curro Escalante Vargas**, percussionniste, au talent brut et virtuose.

Danse : Simonne Rizzo et John Bateman
Percussions : Curro Escalante Vargas
Lunettes : Grégory Granados
Durée : 30 minutes
Avec le soutien du Festival Signes d'Automne

- Les 10 et 11 novembre 2016 à 19h30
Soirée Partagée avec "Haïku d'automne" de Françoise Dupuy (Studio Le regard du cygne – 210 rue de Belleville, 75020 Paris)

Vidéo
<http://www.cornucopiae.net/films>

FESTIVAL CINÉ CORPS – PARIS FILM

In Situ Wellington, un film documentaire de **João Garcia** et **Régine Chopinot**

Du 7 au 21 décembre 2011, un workshop regroupant des artistes (chorégraphes, danseurs, musiciens) Maori, Samoans, Cook, Australiens, Kanak et l'équipe de Cornucopiae s'est déroulé au Tapu Te Ranga Maraé de Wellington. Le film est issu de cette rencontre.

- Projection le 9 octobre 2016 à 20h au Festival Ciné Corps (Cinéma La Clef – 34 rue Daubenton, 75005 Paris)

Vidéo
<https://vimeo.com/38234666>

INTERNATIONAL DAKAR ALGER NOUMÉA

DO DEEM – DOUMA DEEM SOLO BABACAR TOP SÉNÉGAL CRÉATION ET DIFFUSION

Dans le cadre du projet initié par **Patrick Acogny** de l'Ecole des Sables à Toubab Dialow, création de Do deem - douma deem avec **Babacar Top**, un jeune danseur chorégraphe sénégalais. Diffusion en cours.

- Du 4 au 10 janvier 2016 à Dakar dans la cour de Joe Ouakam
- Le 25 mai 2016 à l'Institut Français de Dakar

Vidéo
<https://vimeo.com/154770769>

PIÉCETTE EN TOURNÉE À L'INSTITUT FRANÇAIS D'ALGER

- Présentation le 21 novembre 2016 à 19h30 Alger

Avec le soutien de l'Ambassade de France en Algérie

Vidéo
<http://www.cornucopiae.net/films>

PACIFIKMELTINGPOT – PMP EN TOURNÉE AU CENTRE CULTUREL TJIBAOU NOUMÉA – NOUVELLE-CALÉDONIE

Un projet chant danse musique de Régine Chopinot.

Régine Chopinot travaille depuis sept ans entre la Nouvelle-Zélande, le Japon et la Nouvelle-Calédonie. De ce temps de recherche et de danse est né un nouvel objet « vif », qui est en train de se frayer un chemin entre le proche et le lointain et qui questionne la relation entre vertical et horizontal, entre moi, toi et l'autre. PACIFIKMELTINGPOT est polyglotte et parle français, anglais, japonais, maori, samoan, cook et drehu.

PACIFIKMELTINGPOT est un joyeux bazar, une réunion fortuite d'individus ne se souciant pas d'être métis, multi, trans, inter ou autre... PACIFIKMELTINGPOT affectionne particulièrement les horizons maritimes et se donne rendez-vous dans les villes portuaires de Toulon, Nouméa, Yokohama, Wellington, Auckland, Kobe...

Avec : Mere Boynton, Yuki Furukawa, Drengen Hnamano, Jullie Nanai-Williams, Macoto Nasu, Tai Paitai, Wenehnehu Sihaze, Daisuke Tomita, Epiatrë Wawine et Curro Escalante Vargas aux percussions
Régine Chopinot : chorégraphie

Nicolas Barillot : son

Yasuhiro Fujiwara : lumière

Tomomi Kawaguchi : costumes

Jean-Baptiste Warluzel : vidéo

João Garcia : photo

Coproduit par : Cornucopiae, Osaka School of International Public Policy (OSIPP) Inamori Foundation Endowed Course, Osaka University Arts Festival: Memory, Democracy and Identity, NPO DANCE BOX, « BIRD » Theatre Festival TOTTORI

Avec le soutien de : « Program for the Promotion of Culture and Art by Utilizing University for the fiscal year 2015 » The Agency for Cultural Affairs, Creative NZ - Arts Council of New Zealand Toi Aotearoa

Après la création de PACIFIKMELTINGPOT – PMP à Dance Box - Kobe les 22 et 23 septembre 2015 et les représentations les 26 et 27 septembre 2015 au Festival de Tottori au Japon.

- Du 17 au 21 octobre 2016 à Lifou
- Les 28, 29 et 30 octobre 2016 à 19h au Centre Culturel Tjibaou – Nouméa
- Avec le soutien d'Hortense Archambault MC 93 et Bruno Lobé Le Manège de Reims, une tournée est en train de se construire pour la saison 2017/2018 en France et en Europe. Dates en cours.

Vidéo
<https://vimeo.com/144387511>

« La vie est, avant tout,
un chemin grand ouvert de
personnes aux parcours différents
qui, en se réunissant, fabriquent,
inventent une langue commune
à partir de leurs singularités. »

CORNUCOPIAE

THE INDEPENDENT DANCE

26 rue Gimelli – 83000 Toulon (France)
Administration : Hélène Bensoussan +33 (0)6 26 83 20 01
Email : contact@cornucopiae.net / site : www.cornucopiae.net

Bureau de Cornucopiae

Nadine Gomez, Présidente
Myriam Mazouzi, Secrétaire
Luc Paquier, Trésorier